Report of the
Electoral Boundaries
Commission
for the
Province of

Rapport de la
Commission de délimitation
des circonscriptions
électorales
pour la province du

New Brunswick

Nouveau-Brunswick

1983

Presented pursuant to the Electoral Boundaries Readjustment Act (chapter E-2 of the Revised Statutes of Canada, 1970), as amended.

Présenté conformément à la Loi sur la revision des limites des circonscriptions électorales (chapitre E-2 des Statuts révisés du Canada de 1970), modifiée.

© Minister of Supply and Services Canada 1983

Cat. No. SE 3-23/4-1983

ISBN 0-662-52259-1

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1983

Nº de cat. SE 3-23/4-1983

ISBN 0-662-52259-1

TABLE OF CONTENTS

	Page
Report	5
Schedule A Name, Population and Legal Descriptions of the Boundaries of the Ten Electoral Districts in the Province of New Brunswick	8
Schedule B Map of the Province of New Brunswick Divided into the Electoral Districts Recommended by the Commission	10
Schedule C Reasons for Recommendations	11

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Rapport	5
Annexe A Nom, population et descriptions légales des limites des dix circonscriptions électorales dans la province du Nouveau-Brunswick	8
Annexe B Carte de la province du Nouveau-Brunswick montrant son partage en circonscriptions électorales selon les recommandations de la Commission	10
Annexe C Motifs à l'appui des recommandations	11

REPORT

By Proclamation published in *The Canada Gazette* on May 28, 1982 an Electoral Boundaries Commission for the Province of New Brunswick was established under and by virtue of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, Chapter E-2, Revised Statutes of Canada, 1970, as amended (herein called "the Act").

The Commission is charged with the duty of considering, reporting upon and finalizing the readjustment of the boundaries of the ten (10) federal electoral districts within New Brunswick, using as its basis the results of the 1981 decennial census, and of assigning to the various electoral districts appropriate names.

The 1981 decennial census established the population of the Province of New Brunswick as 696,403. The representation of the province in the House of Commons is ten (10) members and the province is accordingly divided into ten (10) electoral districts. The population of the province divided by ten (10) gives an electoral quota of 69,640 for each of the electoral districts.

The Act provides that the division of the province into electoral districts and the fixing of the boundaries thereof shall proceed on the basis that the population of each electoral district shall correspond as nearly as may be to the electoral quota of 69,640.

The Act further provides that the Commission may, in fixing boundaries, depart from the strict application of this rule in any case where

(i) special geographic considerations, including in particular the sparsity or density of population of various regions of the province, the accessibility of such regions or the size or shape thereof, or

(ii) any special community or diversity of interests of the inhabitants of various regions of the province

appear to the Commission to render such a departure necessary or desirable.

Under the provisions of the Act, in no case may the population of any electoral district in the province depart from the electoral quota (69,640) to a greater extent than twenty-five (25) per cent above the quota (87,050) or twenty-five (25) per cent below the quota (52,230).

Pursuant to the provisions of the Act, the Commission recommends that the ten (10) electoral districts in the province be as described in Schedule A, and as illustrated by the map set out in schedule B.

RAPPORT

Par proclamation publiée dans *La Gazette du Canada* le 28 mai 1982, a été établie une Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour la province du Nouveau-Brunswick, en vertu de la *Loi sur la revision des limites des circonscriptions électorales*, chapitre E-2 des Statuts révisés du Canada, 1970, telle que modifiée (ci-après appelée la Loi).

La Commission est chargée d'étudier le rajustement des limites des dix (10) circonscriptions électorales fédérales du Nouveau-Brunswick, de rédiger un rapport final à ce sujet en utilisant comme critères de base les résultats du recensement décennal de 1981 et de donner un nom à chacune de ces circonscriptions.

Le recensement décennal de 1981 a établi que la province du Nouveau-Brunswick comptait 696 403 habitants. La représentation de la province à la Chambre des communes comporte dix (10) députés, la province est donc divisée en dix (10) circonscriptions électorales. La population de la province divisée par dix (10) donne un quotient électoral de 69 640 pour chacune des circonscriptions.

La Loi stipule que le partage de la province en circonscriptions électorales et leurs délimitations doivent être fondés sur le principe suivant: la population de chacune des circonscriptions doit correspondre d'aussi près que possible au quotient électoral de 69 640.

La Loi stipule en outre que la Commission peut, lorsqu'elle détermine les limites, s'écarter de l'application rigoureuse de cette règle chaque fois

i) que des considérations spéciales d'ordre géographique, notamment la faible ou forte densité de la population des diverses régions de la province, leur accessibilité, leur superficie ou leur configuration, ou

ii) qu'une communauté ou une diversité particulière d'intérêts des habitants des diverses régions de la province

rendent, de l'avis de la Commission, un tel écart nécessaire ou opportun.

En vertu des dispositions de la Loi, en aucun cas la population d'une circonscription électorale ne doit être supérieure par plus de vingt-cinq (25) pour cent (87 050) ou inférieure par plus de vingt-cinq (25) pour cent (52 230) au quotient électoral établi pour cette province (69 640).

Conformément aux dispositions de la Loi, la Commission recommande que les dix (10) circonscriptions électorales de la province soient telles que décrites à l'annexe A et illustrées sur la carte figurant à l'annexe B.

The Commission was required by the Act to hold public sittings to hear representations by interested persons in respect to proposed changes. For this purpose the Commission sat at the following places and times:

(1) SAINT JOHN, at the Delta Brunswick Hotel, Monday, November 8, 1982;
(2) MONCTON, at the Hotel Beauséjour, Tuesday, November 9, 1982;
(3) EDMUNDSTON, at the Howard Johnson Motel, Monday, November 15, 1982;
(4) CAMPBELLTON, at the Wandlyn Motel, Tuesday, November 16, 1982;
(5) BATHURST, at Keddy's Motor Inn, Tuesday, November 16, 1982;
(6) FREDERICTON, at the Lord Beaverbrook Hotel, Tuesday, November 23, 1982.

As required by the Act, and previous to the public sittings the Commission caused public notice by advertisement published in *The Canada Gazette* and in all newspapers in the province to be given of the times and places fixed by the Commission for the sittings to be held by it for the hearing of representations, and included in the said advertisement a general statement of the functions of the Commission and the purpose of the hearings, the Rules as established by the Commission pursuant to section 16 of the Act, a map prepared by the Commission showing the tentatively proposed division of the province into electoral districts and indicating the representation and name proposed to be given to each such district, together with a schedule setting forth the proposed boundaries of each such district, and a further schedule setting forth a summary of the recommended changes and the reasons therefor. The tentative division proposed in the advertisement corresponded essentially to that shown on the map contained in Schedule B but with certain minor and localized variations affecting four individual parishes. These variations are alluded to in Schedule C annexed, which sets out the reasons for the Commission's present recommendations.

The Commission received notice from various interested persons and organizations that they wished to make representations. By various press releases the Commission informed the public of the nature and substance of such representations in order that others interested might have an opportunity to respond.

At its public sittings some twenty-five (25) representations were heard by the Commission and all persons present at the sittings and wishing to comment thereon were given an opportunity to do so. As a result of those representations, and after further consideration, the Commission settled upon its present recommendations.

In compliance with section 12 of the Act, the Commission respectfully submits its report and recommends that the ten (10) electoral districts in New Brunswick be respectively named and bounded as described in Schedules A and B annexed.

La Commission était tenue par la Loi de tenir des séances publiques pour entendre les observations que les personnes intéressées désiraient formuler à l'égard des changements proposés. A cette fin, la Commission a siégé aux endroits et aux dates suivants:

1) SAINT JOHN, à l'hôtel Delta Brunswick, le lundi 8 novembre 1982;
2) MONCTON, à l'hôtel Beauséjour, le mardi 9 novembre 1982;
3) EDMUNDSTON, au motel Howard Johnson, le lundi 15 novembre 1982;
4) CAMPBELLTON, au motel Wandlyn, le mardi 16 novembre 1982;
5) BATHURST, à l'auberge Keddy's Motor Inn, le mardi 16 novembre 1982;
6) FREDERICTON, à l'hôtel Lord Beaverbrook, le mardi 23 novembre 1982.

Avant de tenir des séances publiques pour entendre les observations, la Commission a donné avis de leurs dates et lieux au moyen d'une annonce publiée dans *La Gazette du Canada* et dans tous les journaux de la province, comme le prescrit la Loi. Elle y a inclus un exposé général de son rôle, de l'objet de ses séances, ainsi que des règles établies en vertu de l'article 16 de la Loi pour régir ses délibérations, une carte montrant les modifications proposées aux délimitations des circonscriptions électorales pour la province et indiquant la représentation et le nom proposés pour chaque circonscription et, en annexe, les délimitations projetées ainsi qu'un sommaire des changements proposés et les motifs à l'appui. Le projet de délimitation proposé dans l'annonce correspondait dans l'ensemble à celui indiqué sur la carte figurant à l'annexe B à l'exception de quelques variances minimes touchant quatre paroisses. Il est fait allusion à ces variances à l'annexe C où sont exposés les motifs à l'appui des recommandations actuelles de la Commission.

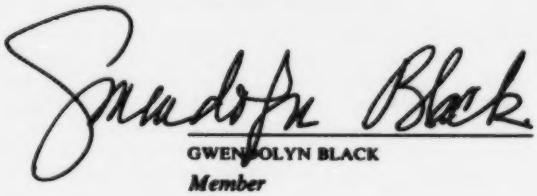
La Commission a reçu avis de bon nombre de particuliers et d'organismes intéressés et, en retour par le biais de divers communiqués, a informé le public de la nature et du contenu des observations formulées afin de susciter sa participation.

La Commission a entendu au total vingt-cinq (25) exposés et les participants aux diverses séances ont eu l'occasion de faire des commentaires. A l'issue de ces observations et après examen plus approfondi, la Commission fait les recommandations qui suivent.

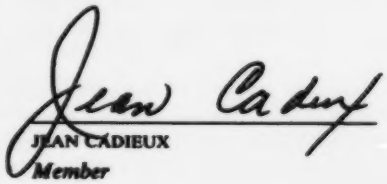
Conformément à l'article 12 de la Loi, la Commission soumet respectueusement son rapport et recommande que les dix (10) circonscriptions électorales du Nouveau-Brunswick soient nommées et délimitées tel qu'indiqué aux annexes A et B.

SIGNED this fifteenth day of January, 1983 by the members of the Electoral Boundaries Commission for the Province of New Brunswick.

DAVID M. DICKSON
Chairman

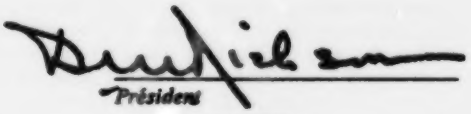


GWENDOLYN BLACK
Member

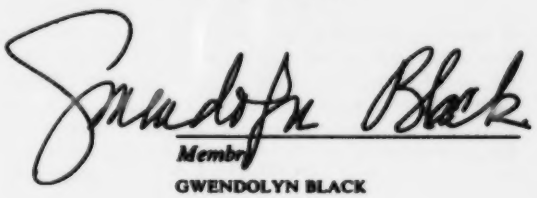


JEAN CADIEUX
Member

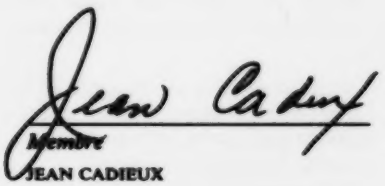
SIGNÉ le quinzième jour de janvier 1983 par les membres de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour la province du Nouveau-Brunswick.



Président
DAVID M. DICKSON



Membre
GWENDOLYN BLACK

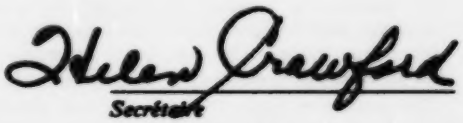


Membre
JEAN CADIEUX

CERTIFIED to be a copy of the report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of New Brunswick.

HELEN CRAWFORD
Secretary

EXEMPLAIRE CERTIFIÉ du rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour la province du Nouveau-Brunswick.



Secrétaire
HELEN CRAWFORD

SCHEDULE A

Name, Population and Legal Descriptions of the Ten Electoral Districts in the Province of New Brunswick

There shall be in the Province of New Brunswick ten (10) federal electoral districts named and described as follows, each of which shall return one member.

In the following descriptions:

(*a*) reference to a "county" or a "parish" signifies a county or a parish as named and described in the *Territorial Division Act*, Chapter T-3 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973;

(*b*) wherever a word or expression is used to denote a territorial division, e.g. a county, parish, city or town, such word or expression shall indicate the territorial division as it existed or was bounded on the first day of October, 1982;

(*c*) reference to "county" or "parish" for inclusion in an electoral district signifies that all cities, towns, villages and other areas lying within the county or parish are included unless otherwise described.

The population figure for each electoral district, as shown hereunder, is derived from the 1981 decennial census.

1. CARLETON—CHARLOTTE

(Population: 64,060)

Consisting of:

(*a*) the County of Carleton;

(*b*) the County of Charlotte;

(*c*) that part of the County of York included in the Parishes of Southampton, Dumfries, Prince William, Manners Sutton, McAdam, North Lake and Canterbury, and that part of the Parish of New Maryland lying south of a straight line running from the most easterly corner of the Parish of Manners Sutton to the most westerly corner of the Parish of Lincoln in the County of Sunbury; and

(*d*) that part of the County of Sunbury included in the Parishes of Gladstone and Blissville.

ANNEXE A

Nom, population et descriptions légales des limites des dix circonscriptions électorales dans la province du Nouveau-Brunswick

Dans la province du Nouveau-Brunswick, il y a dix (10) circonscriptions électorales fédérales nommément désignées et décrites comme suit, chacune devant élire un député.

Dans les descriptions suivantes:

a) toute mention d'un «comté» ou d'une «paroisse» signifie un comté ou une paroisse tel que nommé et décrit dans la *Loi de la division territoriale*, chapitre T-3 des Statuts révisés du Nouveau-Brunswick de 1973;

b) partout où il est fait usage d'un mot ou d'une expression pour désigner une division territoriale, e.g. un comté, une paroisse, cité ou ville, ce mot ou cette expression indique la division territoriale telle qu'elle existait ou était délimitée le premier jour d'octobre 1982;

c) à moins d'indication contraire, tous les villages et toutes les cités, villes et autres situés à l'intérieur du périmètre d'un «comté» ou d'une «paroisse» inclus dans une circonscription font partie de ladite circonscription.

Le chiffre de population de chaque circonscription électorale, tel que mentionné ci-après, est tiré du recensement décennal de 1981.

1. CARLETON—CHARLOTTE

(Population: 64 060)

Comprend:

a) le comté de Carleton;

b) le comté de Charlotte;

c) la partie du comté de York comprise dans les paroisses de Southampton, Dumfries, Prince William, Manners Sutton, McAdam, North Lake et Canterbury, ainsi que la partie de la paroisse de New Maryland située au sud d'une ligne droite allant de l'angle le plus à l'est de la paroisse de Manners Sutton à l'angle le plus à l'ouest de la paroisse de Lincoln dans le comté de Sunbury; et

d) la partie du comté de Sunbury comprise dans les paroisses de Gladstone et de Blissville.

2. FREDERICTON

(Population: 80,731)

Consisting of:

(*a*) that part of the County of York included in the City of Fredericton, the Parishes of Bright, Kingsclear and Queensbury, and that part of the Parish of New Maryland lying north of a straight line running from the most easterly corner of the Parish of Manners Sutton to the most westerly corner of the Parish of Lincoln in the County of Sunbury;

(*b*) that part of the County of Sunbury included in the Parishes of Lincoln, Burton and Sheffield; and

(*c*) that part of the County of York included in the Parishes of Douglas, Stanley and St. Mary's and that part of the Parish of Maugerville in the County of Sunbury, with the exception of the portions of those parishes lying north of a line running parallel to, and one thousand (1,000) metres northerly from, the centre of the Canadian National Railway line which connects the City of Moncton and the City of Edmundston.

3. FUNDY—ROYAL

(Population: 77,538)

Consisting of:

(*a*) the County of Albert, excepting that part thereof included in the Town of Riverview;

(*b*) the County of Kings;

(*c*) the County of Queens;

(*d*) that part of the County of Saint John included in the Parishes of Simonds and St. Martins; and

(*e*) that part of the County of Sunbury included in the Parish of Northfield.

4. GLOUCESTER

(Population: 71,999)

Consisting of:

the County of Gloucester, excepting the Parish of Beresford.

5. MADAWASKA—VICTORIA

(Population: 57,247)

Consisting of:

(*a*) the County of Madawaska; and

(*b*) the County of Victoria.

6. MIRAMICHI

(Population: 57,165)

Consisting of:

(*a*) the County of Northumberland;

(*b*) that part of the County of Kent included in the Parishes of Acadieville and Carleton; and

(*c*) that part of the County of York and that part of the Parish of Maugerville in the County of Sunbury lying north of a line running parallel to, and one thousand (1,000)

2. FREDERICTON

(Population: 80 731)

Comprend:

a) la partie du comté de York comprise dans la cité de Fredericton, les paroisses de Bright, Kingsclear et Queensbury, et la partie de la paroisse de New Maryland située au nord d'une ligne droite allant de l'angle le plus à l'est de la paroisse de Manners Sutton à l'angle le plus à l'ouest de la paroisse de Lincoln dans le comté de Sunbury;

b) la partie du comté de Sunbury comprise dans les paroisses de Lincoln, Burton et Sheffield; et

c) la partie du comté de York comprise dans les paroisses de Douglas, Stanley et St. Mary's et la partie de la paroisse de Maugerville dans le comté de Sunbury, excepté les parties de ces paroisses situées au nord d'une ligne parallèle à mille (1 000) mètres au nord de la ligne médiane de la voie ferrée du Canadien National qui relie la cité de Moncton et la cité d'Edmundston.

3. FUNDY—ROYAL

(Population: 77 538)

Comprend:

a) le comté d'Albert, excepté la partie comprise dans la ville de Riverview;

b) le comté de Kings;

c) le comté de Queens;

d) la partie du comté de Saint John comprise dans les paroisses de Simonds et de St. Martins; et

e) la partie du comté de Sunbury comprise dans la paroisse de Northfield.

4. GLOUCESTER

(Population: 71 999)

Comprend:

le comté de Gloucester, excepté la paroisse de Beresford.

5. MADAWASKA—VICTORIA

(Population: 57 247)

Comprend:

a) le comté de Madawaska; et

b) le comté de Victoria.

6. MIRAMICHI

(Population: 57 165)

Comprend:

a) le comté de Northumberland;

b) la partie du comté de Kent comprise dans les paroisses d'Acadieville et de Carleton; et

c) la partie du comté de York et la partie de la paroisse de Maugerville dans le comté de Sunbury situées au nord d'une ligne parallèle à mille (1 000) mètres au nord de la ligne

metres northerly from, the centre of the Canadian National Railway line which connects the City of Moncton and the City of Edmundston.

7. MONCTON

(Population: 78,161)

Consisting of:

(*a*) that part of the County of Westmorland included in the City of Moncton and the Town of Dieppe; and

(*b*) that part of the County of Albert included in the Town of Riverview.

8. RESTIGOUCHE

(Population: 54,750)

Consisting of:

(*a*) the County of Restigouche; and

(*b*) that part of the County of Gloucester included in the Parish of Beresford.

9. SAINT JOHN

(Population: 81,791)

Consisting of:

that part of the County of Saint John included in the City of Saint John, and the Parish of Musquash.

10. WESTMORLAND—KENT

(Population: 72,961)

Consisting of:

(*a*) the County of Westmorland excepting that part thereof included in the City of Moncton and the Town of Dieppe; and

(*b*) the County of Kent excepting that part thereof included in the Parishes of Acadieville and Carleton.

médiane de la voie ferrée du Canadien National qui relie la cité de Moncton et la cité d'Edmundston.

7. MONCTON

(Population: 78 161)

Comprend:

a) la partie du comté de Westmorland comprise dans la cité de Moncton et la ville de Dieppe; et

b) la partie du comté d'Albert comprise dans la ville de Riverview.

8. RESTIGOUCHE

(Population: 54 750)

Comprend:

a) le comté de Restigouche; et

b) la partie du comté de Gloucester comprise dans la paroisse de Beresford.

9. SAINT JOHN

(Population: 81 791)

Comprend:

la partie du comté de Saint John comprise dans la cité de Saint John et la paroisse de Musquash.

10. WESTMORLAND—KENT

(Population: 72 961)

Comprend:

a) le comté de Westmorland, excepté la partie comprise dans la cité de Moncton et la ville de Dieppe; et

b) le comté de Kent, excepté la partie comprise dans les paroisses d'Acadieville et de Carleton.

SCHEDULE B

Map (in pocket) of the Province of New Brunswick Divided into the Electoral Districts Recommended by the Commission.

ANNEXE B

Carte (dans la pochette) de la province du Nouveau-Brunswick montrant son partage en circonscriptions électorales selon les recommandations de la Commission.

SCHEDULE C

Reasons for Recommendations

(i) General

1. Under the existing division of the province into electoral districts it was found, upon application of the 1981 decennial census figures, that the electoral district of MONCTON exceeds the upper tolerance level. Other districts also appreciably vary from the quota with, most notably, FUNDY—ROYAL and YORK—SUNBURY nearing the upper tolerance level and MADAWASKA—VICTORIA and RESTIGOUCHE nearing the lower tolerance level. In the case of most districts, if not all, some claim for readjustment of boundaries based on geographical or community or diversity of interest factors could be legitimately asserted.

2. Several of the representations made to the Commission proposed somewhat far-reaching and all-embracing changes to the whole lay-out of electoral division, although most were concerned primarily with localized changes. Several representations approved of changes contained in the tentative recommendations as made and advertised by the Commission.

3. After considering the representations made, the statutory requirements and all other factors involved, the Commission feels that widespread changes altering basically the division of the province into electoral districts is not at this time warranted. Those changes which are recommended have been designed to bring the population of electoral districts generally closer to the quota commensurate with ensuring as far as possible that the intent of the Act is met in respect of geographic, population and accessibility considerations and in respect of considerations touching upon special community or diversity of interests, and with a minimum of disruption to the established electoral divisions.

4. The division proposed admittedly contains, just as previous divisions have done, some anomalies which are not capable of easy remedy. For instance, the Parish of Beresford, which is part of the County of Gloucester and has close socio-economic ties with the Bathurst area, finds itself in the electoral district of RESTIGOUCHE. But to remove it to the electoral district of GLOUCESTER would leave RESTIGOUCHE, which is substantially separated geographically from its other adjoining districts, with a population under the minimum tolerance level. Similarly, the various parts of the extended electoral district of CARLETON—CHARLOTTE do not enjoy in some respects what might be considered by some a desirable community of economic interest. But geographical and population factors do not admit of an easy solution to that problem. Language factors, perhaps most notably in MADAWASKA—VICTORIA, NORTHUMBERLAND—MIRAMICHI and WESTMORLAND—KENT, constitute in some degree a diversity of interest which however, because of geographical factors, it is not easy to overcome.

ANNEXE C

Motifs à l'appui des recommandations

(i) Généralités

1. Les chiffres fournis par le recensement décennal de 1981 révèlent que, selon la délimitation actuelle des circonscriptions électorales de la province, la circonscription de MONCTON excède la tolérance maximale. Il y a également des écarts marqués dans d'autres circonscriptions et plus particulièrement celles de FUNDY—ROYAL et YORK—SUNBURY qui se rapprochent de la tolérance maximale et celles de MADAWASKA—VICTORIA et RESTIGOUCHE qui se rapprochent de la tolérance minimale. Les facteurs géographiques ou encore les communautés ou diversités d'intérêts semblent justifier certaines révisions des limites de la plupart sinon de toutes les circonscriptions.

2. Quoique la majorité des observations faites à la Commission portaient essentiellement sur des changements locaux, bon nombre d'entre elles proposaient des modifications plus générales et plus globales. Plusieurs appuyaient les changements proposés dans les recommandations provisoires formulées dans l'annonce.

3. Après examen des observations faites, des prescriptions statutaires et autres éléments pertinents, la Commission estime qu'il n'est pas nécessaire de procéder maintenant à une modification radicale des délimitations des circonscriptions électorales du Nouveau-Brunswick. Les changements proposés visent à rapprocher les populations des circonscriptions du quotient électoral fixé tout en assurant, dans la mesure du possible, le respect de l'objet de la Loi, compte tenu des critères géographiques, démographiques et d'accessibilité, ainsi que des communautés et diversités particulières, sans perturbation indue des délimitations actuelles.

4. Certes, ce projet de délimitation, tout comme ceux qui l'ont précédé, comporte certaines lacunes pour lesquelles il n'existe aucune solution facile. La paroisse de Beresford, par exemple, dans le comté de Gloucester, malgré ses liens socio-économiques étroits avec la région de Bathurst, se trouve dans la circonscription électorale de RESTIGOUCHE. L'en retrancher amènerait cette dernière circonscription, géographiquement isolée des circonscriptions avoisinantes, au-dessous de la tolérance minimale. Par contre, les diverses régions constituant la circonscription de CARLETON—CHARLOTTE ne jouissent pas toujours, selon certains, d'une communauté souhaitable d'intérêts en matière économique. Il n'en demeure pas moins que les considérations géographiques et démographiques ne sont pas une solution facile à ce problème. L'élément linguistique, plus évident peut-être dans les circonscriptions de MADAWASKA—VICTORIA, NORTHUMBERLAND—MIRAMICHI et WESTMORLAND—KENT, est dans une certaine mesure, une diversité d'intérêts, mais les contraintes géographiques empêchent toute solution facile.

(ii) Particular

1. The Parishes of Moncton (exclusive of the City of Moncton and the Town of Dieppe) and Salisbury, both of which are comprised within the County of Westmorland, have been removed from the electoral district of MONCTON into WESTMORLAND—KENT. This has the effect of suitably adjusting the population of both electoral districts, while leaving the urban communities of the City of Moncton and the Towns of Riverview and Dieppe combined as one urban electoral district. In its tentative recommendations the Commission had placed the Parish of Salisbury in FUNDY—ROYAL. The effect of such a change would however have been to increase substantially beyond the quota the population of FUNDY—ROYAL and also to remove the Parish of Salisbury from association with that municipal division with which it has been traditionally associated. The Commission had also in its tentative recommendations proposed removing the Parish of Saint Louis from WESTMORLAND—KENT and adding it to NORTHUMBERLAND—MIRAMICHI (now to be called MIRAMICHI). The purpose of this was essentially to supplement the population of the latter electoral district, but on further consideration it has been felt that the advantage of preserving the community of interest which that parish has with the region to its south outweighs any advantage to be derived from the population shift.

2. The northerly parts of the Parishes of Douglas, Stanley, St. Mary's and Maugerville in YORK—SUNBURY (now to be called FREDERICTON) have been moved from that electoral district into MIRAMICHI, with which the populated sectors of that area have a substantial community of interest. The change also has the effect of enhancing the population of MIRAMICHI.

3. The Parish of Sheffield in Sunbury County has been removed from FUNDY—ROYAL and added to FREDERICTON, thus accommodating a desirable change based on community of interest as well as achieving a desirable, if modest, population shift.

4. The Parish of Southampton has been moved from FREDERICTON into the electoral district of CARLETON—CHARLOTTE. This change recognizes a community of interest with the latter as well as effecting a desirable population adjustment. Originally the tentative recommendations of the Commission had proposed that the adjoining Parish of Queensbury be similarly moved but on further consideration it is felt that recognition of the community of interest which that parish has with the Fredericton area outweighs the advantage to be gained from the minimal population adjustment.

5. The north-easterly portion of the City of Saint John, which was formerly comprised within FUNDY—ROYAL, has been removed from that electoral district and added to SAINT JOHN. Similarly the westerly portion of the City of Saint John and the Parish of Musquash, which were formerly comprised within CARLETON—CHARLOTTE, have been added to SAINT JOHN. These changes have the effect of incorporating the whole of the City of Saint John in one electoral district, but with as well added to it the Parish of Musquash which perhaps enjoys a greater community of interest with that city than it does with the balance of CARLETON—CHARLOTTE. The transfer from CARLETON—CHARLOTTE reduces to some extent the complexities of that electoral district, while the transfer from FUNDY—ROYAL

(ii) Particularités

1. Les paroisses de Moncton (à l'exception de la cité de Moncton et de la ville de Dieppe) et de Salisbury, toutes deux situées dans le comté de Westmorland, ont été retranchées de la circonscription électorale de MONCTON pour être incluses dans celle de WESTMORLAND—KENT. Il est ainsi réalisé un équilibre entre les populations des deux circonscriptions tout en laissant les communautés urbaines de la cité de Moncton et des villes de Riverview et de Dieppe réunies en une même circonscription urbaine. Dans ses recommandations initiales, la Commission avait regroupé la paroisse de Salisbury avec FUNDY—ROYAL, accroissant ainsi considérablement la population de cette dernière au delà du quotient et dissociant la paroisse de Salisbury d'une division municipale établie de longue date. Elle se proposait aussi de retrancher la paroisse de Saint-Louis de WESTMORLAND—KENT pour l'adjoindre à NORTHUMBERLAND—MIRAMICHI (devant désormais s'appeller MIRAMICHI). La Commission voulait ainsi augmenter la population de cette dernière, mais après un examen plus approfondi, elle a jugé plus important de préserver la communauté d'intérêts avec la région du sud.

2. Les parties nord des paroisses de Douglas, Stanley, St. Mary's et Maugerville dans YORK—SUNBURY (devant désormais s'appeller FREDERICTON) sont passées à la circonscription de MIRAMICHI, les secteurs habités de cette partie ayant une grande communauté d'intérêts avec celle-ci. Ce changement aura aussi pour effet de rehausser le facteur démographique de MIRAMICHI.

3. La paroisse de Sheffield dans le comté de Sunbury est passée de FUNDY—ROYAL à FREDERICTON, rendant ainsi possible un changement souhaitable sur le plan de la communauté d'intérêts et une amélioration, quoique modeste, sur le plan démographique.

4. La paroisse de Southampton est retranchée de la circonscription de FREDERICTON pour être incluse dans celle de CARLETON—CHARLOTTE, reconnaissant ainsi la communauté d'intérêts avec cette dernière tout en réalisant une amélioration du point de vue démographique. La Commission avait d'abord proposé également le retranchement de la paroisse avoisinante de Queensbury, mais après plus ample considération, a jugé que sa communauté d'intérêts avec Fredericton l'emportait sur l'importance minime du facteur démographique.

5. La partie nord-est de la cité de Saint John, jadis incluse dans FUNDY—ROYAL, est maintenant comprise dans la circonscription de SAINT JOHN. La partie ouest de la cité de Saint John et la paroisse de Musquash, jadis incluses dans CARLETON—CHARLOTTE, ont été ajoutées à la circonscription de SAINT JOHN. Cette modification incorpore ainsi l'ensemble de la cité de Saint John en une seule et même circonscription électorale et permet, par l'adjonction de la paroisse de Musquash, la réalisation de liens qui semblent plus grands que ceux qui l'unissaient au reste de CARLETON—CHARLOTTE. De plus, le retranchement de cette paroisse allège quelque peu la complexité de la circonscription et permet un équilibre démographique qui profite aux deux circonscriptions en cause. La recommandation initiale de la

effects a desirable population adjustment for the two electoral districts concerned. In its tentative recommendations the Parish of Musquash had been left with CARLETON—CHARLOTTE, but on further consideration it is felt that community of interest is a dominant factor.

6. The only electoral district name-changes proposed by the Commission are that of YORK—SUNBURY to FREDERICTON and NORTHUMBERLAND—MIRAMICHI to MIRAMICHI. The recommendation for the change to FREDERICTON is founded upon a number of considerations, viz: that electoral district, on the basis of the changes, would now comprise somewhat less than one-half the geographical area of York and Sunbury Counties; the area of the district comprises what is generally known as the Greater Fredericton area; the essentially urban districts of SAINT JOHN and MONCTON bear the names of the cities upon which those electoral districts are based; the name YORK—SUNBURY leads to confusion with some seven electoral districts in the Toronto area which contain the word YORK; and in virtually all of the other provinces in Canada the name of the capital city of the province is incorporated in the name of at least one electoral district. The recommendation for the change to MIRAMICHI is based on the following considerations: the present name is unduly cumbersome; there is presently a constituency in another province bearing the name NORTHUMBERLAND; the electoral district comprises substantially all of the watershed of the South-West Miramichi River and its tributaries and most of its inhabitants can be described as living, to use a colloquial expression, "on Miramichi".

7. The following table indicates for each electoral district the population based on the 1981 census and the departure from the quota both on the basis of the present electoral districts and on the basis of the recommended changes:

Commission ne prévoyait pas ce changement, mais une étude plus approfondie a révélé l'importance primordiale de la communauté d'intérêts.

6. Seules deux circonscriptions électorales feront l'objet d'un changement de nom. Il s'agit de YORK—SUNBURY qui devient FREDERICTON et de NORTHUMBERLAND—MIRAMICHI qui devient MIRAMICHI. Dans le cas de FREDERICTON, le changement repose sur divers facteurs. Selon la nouvelle configuration, moins de la moitié de sa superficie géographique est située dans les comtés de York et de Sunbury; la région visée est comprise dans ce qui est communément appelé le Fredericton métropolitain; les circonscriptions essentiellement urbaines de SAINT JOHN et de MONCTON portent le nom des cités d'où elles émanent principalement; l'appellation YORK—SUNBURY porte à confusion avec celle de quelque sept circonscriptions électorales de la région de Toronto où figure le mot «YORK» et enfin, dans la quasi totalité des provinces canadiennes, le nom de la capitale figure dans au moins une des circonscriptions électorales. Dans le cas de MIRAMICHI, le changement repose sur les facteurs suivants: l'appellation actuelle est compliquée sans raison; le nom «NORTHUMBERLAND» existe déjà dans une circonscription d'une autre province; la circonscription se compose essentiellement de l'ensemble de la ligne de partage des eaux de la rivière South-West Miramichi et de ses tributaires, et ses habitants, pour reprendre une expression locale, vivent «sur la Miramichi».

7. Le tableau qui suit fait état de la population de chacune des circonscriptions électorales en fonction du recensement de 1981 et de leur écart par rapport au quotient, basé sur leur délimitation actuelle et sur les changements recommandés:

ELECTORAL QUOTA—69,640

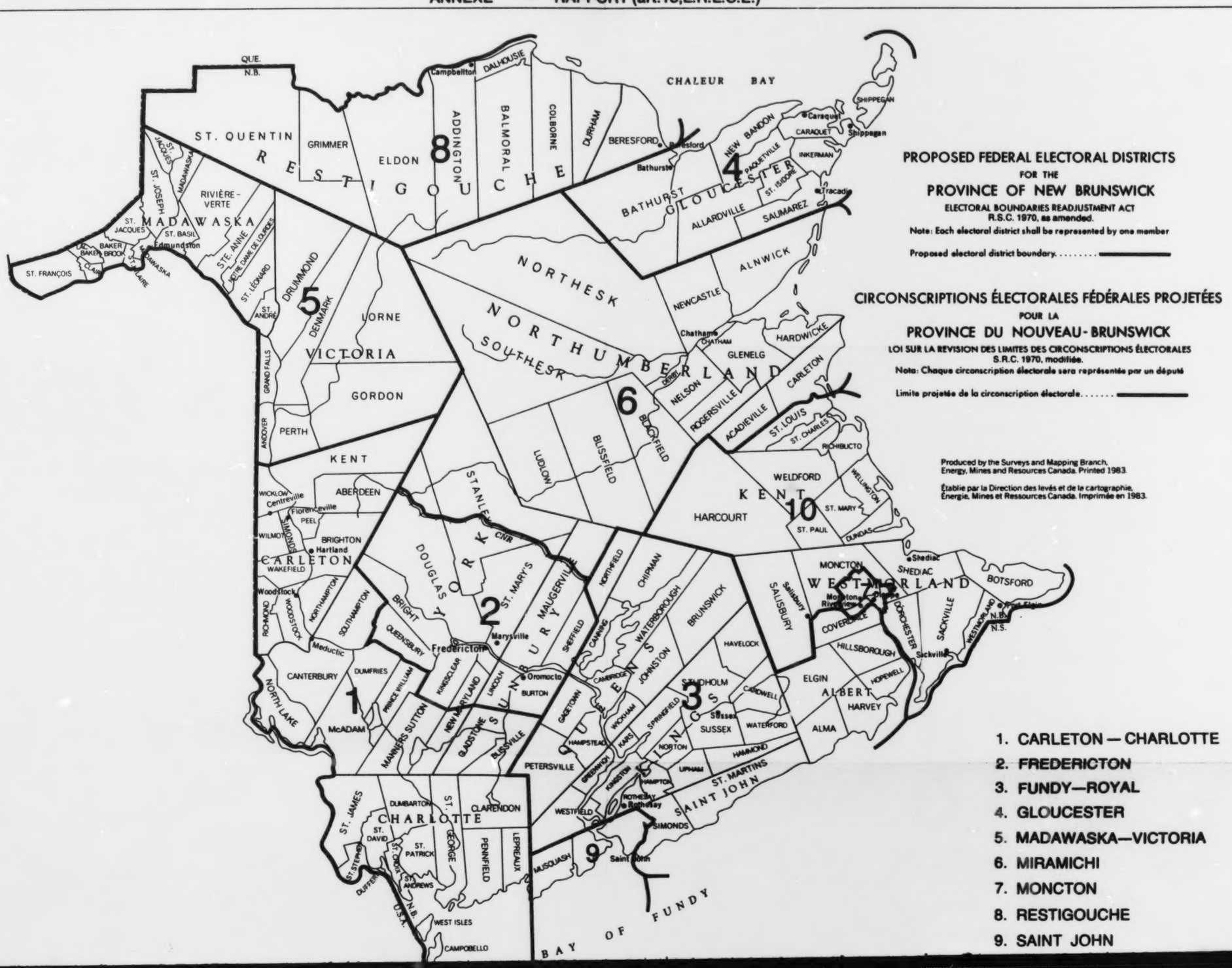
Upper tolerance level—87,050
Lower tolerance level—52,230

QUOTIENT ÉLECTORAL—69 640

Tolérance maximale—87 050
Tolérance minimale—52 230

	On basis of present boundaries/ En fonction des limites actuelles			On basis of changed boundaries/ En fonction des nouvelles limites		
Electoral District/ Circonscription	Population 1981	% above quota/ % au-dessus du quotient	% below quota/ % au-dessous du quotient	Population 1981	% above quota/ % au-dessus du quotient	% below quota/ % au-dessous du quotient
Carleton—Charlotte	65,764		6	64,060		8
Fredericton	84,238	21		80,731	16	
Fundy—Royal	86,939	25		77,538	11	
Gloucester	71,999	3		71,999	3	
Madawaska—Victoria	57,247		18	57,247		18
Miramichi	56,362		19	57,165		17
Moncton	90,649	30		78,161	12	
Restigouche	54,750		21	54,750		21
Saint John	67,986		2	81,791	17	
Westmorland—Kent	60,469		13	72,961	5	

SCHEDULE B REPORT (s.18,E.B.R.A.)
ANNEXE B RAPPORT (art.18,L.R.L.C.E.)



PROPOSED FEDERAL ELECTORAL DISTRICTS
FOR THE
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
ELECTORAL BOUNDARIES READJUSTMENT ACT
R.S.C. 1970, as amended.

Note: Each electoral district shall be represented by one member

Proposed electoral district boundary. .....

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES PROJETÉES
POUR LA
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
LOI SUR LA REVISION DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES
S.R.C. 1970, modifiée.

Nota: Chaque circonscription électorale sera représentée par un député

Limite projetée de la circonscription électorale. .....

Produced by the Surveys and Mapping Branch,
Energy, Mines and Resources Canada. Printed 1983.

Établie par la Direction des levés et de la cartographie,
Énergie, Mines et Ressources Canada. Imprimée en 1983.

1. CARLETON — CHARLOTTE
2. FREDERICTON
3. FUNDY—ROYAL
4. GLOUCESTER
5. MADAWASKA—VICTORIA
6. MIRAMICHI
7. MONCTON
8. RESTIGOUCHE
9. SAINT JOHN

ELECTORAL BOUNDARIES READJUSTMENT ACT
R.S.C. 1970, as amended.

Note: Each electoral district shall be represented by one member

Proposed electoral district boundary. . . . . ———

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES PROJETÉES

POUR LA

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

LOI SUR LA RÉVISION DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES
S.R.C. 1970, modifiée.

Note: Chaque circonscription électorale sera représentée par un député

Limite projetée de la circonscription électorale. . . . . ———

Produced by the Surveys and Mapping Branch,
Energy, Mines and Resources Canada. Printed 1983.

Établie par la Direction des levés et de la cartographie,
Énergie, Mines et Ressources Canada. Imprimée en 1983.

1. CARLETON — CHARLOTTE
2. FREDERICTON
3. FUNDY—ROYAL
4. GLOUCESTER
5. MADAWASKA—VICTORIA
6. MIRAMICHI
7. MONCTON
8. RESTIGOUCHE
9. SAINT JOHN
10. WESTMORLAND—KENT

20 0 20 40 60 80 100
SCALE IN KILOMETRES ÉCHELLE EN KILOMÈTRES

20 0 20 40 60
SCALE IN MILES ÉCHELLE EN MILLES